

Centre culturel  
Kulturfabrik Esch



# 9<sup>e</sup> flamenco festival Esch

09.05.-17.05.  
2014

[www.circulo-machado.lu](http://www.circulo-machado.lu)  
[www.kulturfabrik.lu](http://www.kulturfabrik.lu)  
tél. +352 55 44 93 1

Illustration : Kakes



Instituto Andaluz del Flamenco  
CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN, CULTURA Y DEPORTE





**Kultur am beschte Liicht**

100% erneierbar Energie

[sudstrom.lu](http://sudstrom.lu)



## ÉDITORIAL

Notre intention initiale était (et l'est toujours) de faire connaître le flamenco au public de la Kulturfabrik, du Luxembourg et de la Grande Région. Mais avec les années, les festivals, êtres vivants, acquièrent des traits de caractère qui forment petit à petit une personnalité unique et – espérons – inimitable : le FlamencoFestival Esch a un caractère loyal et aventurier.

### *Notre festival se veut fidèle à ses artistes.*

Nous nous plaisons à voir revenir nos danseuses et danseurs, de les voir évoluer et grandir, de leur donner l'occasion de nous montrer leurs nouveaux projets et de développer chez nous leur art. Et de même pour les chanteurs et guitaristes: chaque année, nous constatons avec bonheur que ce sont ceux qui, après un passage "atrás", occupent le devant de la scène et nous donnent la chair de poule.

### *Notre festival aime suivre ses coups de cœur.*

Notre mission de faire connaître le flamenco dans nos contrées nous impose bien sûr de présenter des artistes confirmés, des références de la profession, et nous sommes bien contents de le faire: d'ailleurs, pourquoi s'en priver? Mais notre satisfaction est plus profonde lorsque nous offrons une soirée à une danseuse toute jeune qui déborde de grâce et de rage mais qui n'a jamais été tête d'affiche ; une première partie à un vieux renard qui depuis des décennies s'assoit derrière les robes des danseuses; un concerto à un guitariste timide et délicat qui jure de n'avoir aucun répertoire. Et qu'est-ce qu'on est heureux quand ça marche! (et ça marche à tous les coups).

Confirmations et coups de cœur sont donc les clés du FlamencoFestival Esch 2014. Le festival s'ouvre avec deux artistes au prestige bien établi: Olga Pericet, l'élégante petite danseuse que nous avons tant applaudie en 2010 et Rosario Toledo pour sa première représentation à la Kulturfabrik. Pour la suite, vous découvrirez nos coups de cœur : Saray de Los Reyes qui dansera sur le chant de son mari et sous le regard de son père, et María Moreno qui, en deux fois cinq minutes de danse avec El Choro en 2013 nous avait tous convaincus qu'elle méritait de revenir le plus tôt possible. Et pour finir en beauté : Patricia Guerrero à qui nous avons réservé la clôture de cette 9<sup>e</sup> édition, tant elle avait été éblouissante en 2008.

Les applaudissements de cette 9<sup>ème</sup> édition iront également à ce grand homme qu'était Paco de Lucia.

# 09/05

Vendredi / Freitag – 20:00  
au Théâtre d'Esch

## ROSA, METAL Y CENIZA

Cie Olga PERICET

Après 2010, **Olga Pericet** (Cordoue, 1975) revient à Esch avec ROSA, METAL Y CENIZA, placé sous le signe de trois symboles conjugués : la rose pour la féminité, le métal pour la force et l'énergie et les cendres pour l'héritage du passé. Ce spectacle propose un flamenco qui puise dans l'archaïsme des racines, tout en vibrant de modernité dans la construction des scènes et l'interaction du chant et de la musique. Longtemps perçue comme une danseuse à l'élégance fragile et à la virtuosité précieuse, Olga Pericet prouve avec ROSA, METAL Y CENIZA qu'au contraire, sa danse est puissante et entière, anticonformiste et contemporaine.

Olga Pericet sera particulièrement bien accompagnée, notamment par **Antonia Jiménez**, l'une des rares femmes guitaristes du flamenco qui figurait parmi les têtes d'affiche du 4<sup>e</sup> FlamencoFestival Esch.

Nach 2010 ist **Olga Pericet** (Cordoba, 1975) erneut Gast in Esch, diesmal mit ihrem Stück ROSA, METAL Y CENIZA. Die Rose steht dabei für Weiblichkeit, das Metal für Stärke und Energie, die Asche für das Erbe der Vergangenheit. Wenn die Themen in erster Linie aus Tradition und Ursprung des Flamenco schöpfen, so sind der Aufbau der Szenen und die Interaktion von Gesang und Musik sehr zeitgenössisch. Wie der Tanz von Olga Pericet: wer davon ausgeht, daß sie eben nur elegant, schwerelos und technisch perfekt daherkommt, wird in ROSA, METAL Y CENIZA eines Besseren belehrt: sie tanzt kraftvoll, modern und antikonformistisch.

Olga Pericet wird ausgezeichnet begleitet, in erster Linie von **Antonia Jiménez**, die zu den wenigen Frauen gehört, die im Flamenco auf höchstem Niveau mitspielen. Antonia gehörte 2009 zu den Headlinern des Festivals.

**Direction artistique et chorégraphies/ Künstlerische Leitung und Choreographien:**

**Olga Pericet**

**Danse/Tanz: Olga Pericet**

**Danseurs invités/eingeladene Tänzer: Jesús Fernández, Francisco Villalta**

**Chant/Gesang: Miguel Ortega, Miguel Lavi, José A. Carmona**

**Guitares/Gitarren: Antonia Jiménez, Javier Patino**

**Lumières / Licht: Gloria Montesinos A.a.i**

**Son / Ton: Kike Seco**

**Production / Produktion: [www.peinetaproducciones.com](http://www.peinetaproducciones.com)**



**Réservation Théâtre d'Esch :**

**+352 54 03 87 ou +352 54 09 16 // [reservation@theatre.villeesch.lu](mailto:reservation@theatre.villeesch.lu)**

**Tarifs catégorie 1 / Tarif Kategorie 1 :**

**adultes/Erwachsene 25€, jeunes/Jugendliche 18€**

**Tarifs catégorie 2 / Tarif Kategorie 2 :**

**adultes/Erwachsene 18€, jeunes/Jugendliche 14€**

**[www.theatre.esch.lu](http://www.theatre.esch.lu)**



## DEL PRIMER PASO

Cie Rosario Toledo

### 1<sup>e</sup> partie Vorprogramm

Miguel Ortega, chant/Gesang  
Javier Patino, guitare/Gitarre

DEL PRIMER PASO est à l'origine un spectacle expérimental : créé pour le *Festival Arte Flamenco* de Mont-de-Marsan comme spectacle de rue en duo. Dans ce spectacle autobiographique, **Rosario Toledo** (Cadix, 1977) raconte avec beaucoup d'humour et peu de nostalgie les nombreuses danses auxquelles elle s'est essayée, pour en arriver à l'essentiel, le flamenco. Elle y met au service de l'expression tous ses talents, du jeu des bras jusqu'au choix des robes.

La pièce est inconcevable sans la profonde complicité entre Rosario Toledo et le chanteur David Palomar, deux grands artistes de Cadix, ville à la légèreté profonde. En digne héritier de Pericón et de Beni, David Palomar possède comme eux la voix et le *compás*, mais aussi le savoir, la présence scénique et la *vis comica*, indispensables pour mener à bien un projet aussi artistiquement ambitieux que limité en effectifs.

Avec Dani Méndez à la guitare, la proposition devient irrésistible !

DEL PRIMER PASO ist ein experimentelles Projekt, welches **Rosario Toledo** (Cadix, 1977) ursprünglich als Straßenaufführung für das Flamenco-Festival von Mont-de-Marsan konzipiert hatte. Rosario erzählt in diesem autobiographischen Stück mit viel Humor und wenig Nostalgie die zahlreichen Tänze, an denen sie sich auf ihrem Weg zum Flamenco versucht hat. Sie stellt dabei ihre aussergewöhnlichen Talente bedingungslos in den Dienst des künstlerischen Ausdrucks.

Das autobiographische Stück ist unvorstellbar ohne die tiefe Komplizität zwischen der Tänzerin und dem *Cantaor* David Palomar, beide aus Cadix, Stadt der tief sinnigen Leichtigkeit. Als würdiger Erbe der Pericón und Beni beherrscht Palomar wie sie die Stimme und den *Compás*, verfügt jedoch zusätzlich über eine große szenische Präsenz und die absolut notwendige *vis comica*; und nur so kann dieses unaufwendige, aber künstlerisch ambitionierte Projekt zu einem guten Ende geführt werden.

Mit dem außergewöhnlichen Dani Méndez an der Gitarre ist das Angebot unwiderstehlich!

Danse/Tanz: Rosario Toledo  
Chant/Gesang: David Palomar  
Guitare/Gitarre: Dani Méndez



## CARTE BLANCHE

### aux écoles de danse

**Ticket:** 10 euros sur place  
(8 € pour les adhérents des écoles et associations).

### CLUB DE DANSES ESPAGNOLES

Le Club organise à Luxembourg des cours hebdomadaires de Flamenco et Sevillanas qui s'adressent autant aux adultes qu'aux enfants. Les cours sont dirigés par Victoria Villalba, professeur diplômée du Conservatoire Supérieur de Málaga. Tout au long de l'année, les élèves participent à des fêtes, spectacles et soirées organisés par le Club pour danser et s'amuser dans une ambiance gaie et amicale. Infos : [www.cercleculturel.lu/danse\\_es](http://www.cercleculturel.lu/danse_es)  
[spanishdances@internet.lu](mailto:spanishdances@internet.lu)  
+352 691 121 963



### CANELA PURA

Fondé il y a 17 ans, Canela Pura est un groupe de danse flamenco, dont le but est de sensibiliser les enfants à la danse et à la culture espagnoles. Il regroupe actuellement une 50e d'adhérents, filles et garçons de plus de 5 ans, répartis en 4 niveaux. Les cours ont lieu tous les mardis après-midis de 14h à 16h et les jeudis de 16h à 18h, dans la salle des fêtes à Itzig. Infos : +352 621 30 03 87 et [estefania109@hotmail.com](mailto:estefania109@hotmail.com) (Stéphanie Anllo)



### ALEGRIA

L'association ALEGRIA rassemble des musiciens et danseuses d'origines et de cultures très diverses, tous passionnés par l'incroyable richesse du Flamenco. Groupe d'aficionados qui propose à ses élèves des ateliers réguliers à travers trois dimensions essentielles: l'expression des sentiments, la percussion par un travail rythmique, sans négliger l'esthétique. Représentation qui sera un clin d'oeil au danseur et chorégraphe Fran Espinosa, avec l'intervention de la chanteuse Conchie. Infos cours / stages / soirées : +33 (0)6 84 45 99 02  
[www.alegria.asso.fr](http://www.alegria.asso.fr)



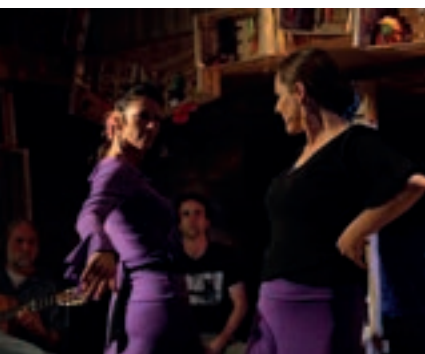
Crédit photo : Jean-Marc Bouque



## FLAMENCO-LODANI

Daniela Lodani danse le flamenco depuis 20 ans. Elle transmet à Sarrebruck et Sarrelouis son savoir avec joie et engagement à ses élèves. Sur scène, son groupe Chicas del Mar essentiellement composé de ses élèves propose Bulerías, Fandangos de Huelva, Alegrías de Cádiz, Farruca et Garrotín. Chant et guitare: Mario Engel.

Infos: [dlodani@yahoo.de](mailto:dlodani@yahoo.de)  
[www.flamencolodani.de](http://www.flamencolodani.de)  
[www.toca-flamenco.com](http://www.toca-flamenco.com)



Crédit photo : Jill Kelhetter

## ¡ADELANTE!

L'association ¡Adelante! s'est constituée à Metz, en 2012, autour d'un petit groupe de passionnés. Œuvrant pour la promotion du spectacle vivant par le biais de cours et stages, allant du flamenco aux percussions corporelles en passant par le chant rythmique indien, l'association aime à cultiver son ouverture.

Infos : [adelanteasso.wix.com/adelante](http://adelanteasso.wix.com/adelante)  
[adelante.asso@gmail.com](mailto:adelante.asso@gmail.com) et  
 +33 (0)6 73 77 10 25  
 (Corinne Bergé)

## A COMPÁS

L'école de danse A Compás, en référence à son nom, rassemble les styles différents de chacune des danseuses qui la composent: la petite et la grande, la brune et la blonde, la joyeuse et la silencieuse, la colorée et l'austère. Une école traversée par toutes ces différences pour parler la langue commune et universelle du Flamenco.

Infos: [acompas@hotmail.fr](mailto:acompas@hotmail.fr) et  
 +33 (0) 6 20 37 64 63 (Nadia Cerise)



Crédit photo : Loic-Cyril Colson

## LA FAMILIA DE LOS REYES

Cie Familia de Los Reyes

### 1<sup>e</sup> partie Vorprogramm

Jesús Corbacho, chant/Gesang  
Juan Campallo, guitare/Gitarre

**Juan de los Reyes** (Séville, 1965) a transmis à sa fille Saray l'art qu'il a pratiqué notamment avec le grand Farruco et Farruquito et qu'il transmet encore aujourd'hui, en maestro prestigieux de la danse gitane, dans son école sévillane.

**Saray de los Reyes** (Séville, 1989) commence à danser à 5 ans sous la direction de son père et travaille à 16 ans déjà avec la Farruca. Elle se produit très jeune à la Biennale de Séville et au Festival de Jerez et se voit remettre des prix tels que le Premier Prix Carmen Amaya en 2010.

Jesús Corbacho, mari de Saray et chanteur attiré de e.a Belén Maya et Olga Pericet e.a., Javier Flores, amoureux du *Cante puro* et l'excellent guitariste Juan Campallo, lauréat du *Bordón Minero* au Festival de Las Minas accompagneront Saray et Juan de Los Reyes.

**Juan de los Reyes** (Sevilla, 1965) hat den Flamenco-Tanz, so wie er ihn mit dem großen Farruco und mit Farruquito gelernt und praktiziert hat, in allen Details an seine Tochter Saray, weiter gegeben. Und als angesehener Maestro des Zigeuner-Tanzes gibt er sein Wissen noch heute, tagtäglich, an seiner Tanzschule in Sevilla an zahllose Schüler weiter.

**Saray de los Reyes** (Sevilla, 1989) tanzte bereits mit 5 Jahren unter der Leitung ihres Vaters. Sie lernte als 16jährige bei La Farruca und stand kurz danach auf den Bühnen der Biennale von Sevilla und beim Festival von Jerez. 2010 gewann sie den begehrten Carmen Amaya-Preis.

Saray und Juan werden am Gesang von Jesús Corbacho, Ehemann von Saray und Begleiter von u.a. Belén Maya und Olga Pericet, - von Javier Flores, der sich ausdrücklich auf den *cante puro* beruft - und von dem Ausnahmegitarrist Juan Campallo, 2007 Preisträger des *Bordón Minero* beim Festival de Las Minas begleitet.

**Danse/Tanz: Saray de Los Reyes, Juan de Los Reyes**

**Chant/Gesang: Jesús Corbacho, Javier Flores**

**Guitare/Gitarre: Juan Campallo**



## ALAS DEL RECUERDO

Cie María Moreno

### 1<sup>e</sup> partie Vorprogramm

Moi de Morón, chant/Gesang  
Luis Mariano, guitare/Gitarre

La découverte du Flamenco Festival Esch 2012 fut sans aucun doute **María Moreno** (Cadix, 1986). Antonio Molina « El Choro », en grand connaisseur, l'avait invitée ; et en généreux artiste, lui avait gentiment permis de lui voler la vedette.

María, habillée et coiffée plutôt à l'ancienne, proposait alors une danse très contemporaine, artistiquement audacieuse et en même temps respectueuse des traditions. Sauf que pour la génération de María, la tradition commence dès la nuit des temps, et comprend également les maestros actuels les plus novateurs. Pour María, ce sont Belén Maya, Joaquín Grilo et Eva Yerbabuena, excusez du peu.

Trois chanteurs d'exception accompagneront la jeune danseuse : Miguel Rosendo (qui accompagne Andrés Peña, Israel Galván et Antonio El Pipa), Emilio Florido (Soledad Barrio, Sara Baras), et Pepe de Pura, *cantaor* attiré d'Eva Yerbabuena. La guitare festive de José David Acedo complètera parfaitement celle, plus académique, de Juan Campallo.

Die Entdeckung des letztjährigen Festivals war ohne Zweifel **María Moreno** (Cadix, 1986) : Antonio Molina „El Choro“ hatte sie als Gasttänzerin auf die Bühne gebracht und, ganz Kenner und gönnerhafter Gentleman, nichts dagegen eingewendet, daß sie ihm schließlich die Show stahl.

María Moreno respektiert auf jeden Fall die Regeln des traditionellen Flamenco ; auch Kleidung und Frisur sind bei ihr eher altmodisch. Konkret beruft sie sich jedoch in erster Linie auf Maestros wie Belén Maya, Joaquin Grilo und Eva Yerbabuena: ihr Tanz ist von daher auch sehr zeitgenössisch und künstlerisch gewagt.

María Moreno kommt gleich mit drei Sängern: Miguel Rosendo (begleitet u.a. Andrés Peña, Israel Galván, Antonio El Pipa), Emilio Florido (Soledad Barrio, Sara Baras) ; und Pepe de Pura , *cantaor* von Eva Yerbabuena. An der Gitarre ergänzt der spontan-festliche José David Acedo hervorragend den abgeklärten Juan Campallo.

Danse/Tanz: María Moreno

Chant/Gesang: Emilio Florido, Miguel Rosendo, Pepe de Pura

Guitare/Gitarre: Juan Campallo, José David Acedo



**DESDE EL ALBAYCIN CON MATISSE****Cie Patricia Guerrero****1<sup>e</sup> partie  
Vorprogramm**Miguel Rosendo, chant/Gesang  
José David Acedo, guitare/Gitarre

Formée à la *Peña La Platería* et élève de Mario Maya, **Patricia Guerrero** (Grenade, 1990) fut la découverte du festival eschois en 2008. À 18 ans à peine, elle possédait la grâce et l'étonnante aisance de l'artiste née ; et elle était déjà auréolée du 1<sup>er</sup> Prix du Festival de Las Minas.

Le FlamencoFestival Esch accueille aujourd'hui une artiste en pleine maturité, qui n'a rien perdu de sa spontanéité et de son expressivité. Considérée comme l'une des figures les plus remarquées du spectacle *Flamenco Hoy* de Carlos Saura, Patricia Guerrero fut sacrée artiste-révélation de la dernière Biennale de Séville. L'enfant prodige de 2008 est en phase de devenir une vraie grande figure de la danse *flamenca* !

Patricia Guerrero sera également accompagnée par deux chanteurs d'exception, le puissant Moi de Morón et le fin Pepe de Pura. Luis Mariano à la guitare et Miguel « Cheyenne » aux percussions compléteront l'ensemble.

**Patricia Guerrero** (Granada, 1990) lernte den Flamenco-Tanz in der *Peña La Platería* und war Schülerin von Mario Maya. 2008, als sie das Escher Publikum bei ihrem ersten Auslandsauftritt begeisterte, hatte sie eben den begehrten Tanzpreis Desplante beim Festival von *La Unión* gewonnen. Die knapp 18jährige zeigte damals bereits das Charisma der geborenen Künstlerin: selbstsicher, leicht und wie selbstverständlich tanzte sie auf höchstem Niveau!

Das Escher Festival empfängt heute eine gereifte Künstlerin, die ihren vielversprechenden Karriereanfang bestätigt hat: in „Flamenco Hoy“ von Carlos Saura gehört sie zu den auffälligsten Figuren, und 2012 wurde sie bei der Biennale von Sevilla als künstlerische Entdeckung ausgezeichnet.

Patricia Guerrero wird von zwei aussergewöhnlichen Sängern, dem kraftvollen Moi de Morón und dem filigranen Pepe de Pura begleitet. Luis Mariano (Gitarre) und Miguel „Cheyenne“ (Perkussion) vervollständigen das Ensemble.

**Danse/Tanz: Patricia Guerrero**  
**Chant/Gesang: Moi de Morón, Pepe de Pura**  
**Guitare/Gitarre: Luis Mariano**  
**Percussions/Perkussion: Miguel « Cheyenne »**



Galerie Terres Rouges // Kulturfabrik Esch

## SABOR FLAMENCO

Une exposition des élèves du Lycée Technique  
Mathias Adam de Pétange (Luxembourg)

**Vernissage : samedi 10 mai 2014 à 18h30**

Exposition ouverte au public :

- 10, 15, 16 et 17 mai 2014 de 19h à 22h
- 11 mai 2014 de 14h à 19h.



Suite à de nombreuses recherches sur l'art du flamenco, professeurs et élèves se sont lancés dans le montage d'une exposition.

Les artistes en herbe, des élèves du cycle inférieur,

ont cherché à comprendre et ont traduit, à leur manière, cet art où chant, danse et musique s'entremêlent. Ils ont pu, grâce à différentes techniques telles que la peinture et le modelage trois dimensionnel, laisser libre cours à leur imagination.

Les œuvres présentées reflètent ainsi la vision que chaque élève a du flamenco et invitent à savourer, tout simplement.



## FLAMENCO Workshops

### 1<sup>er</sup> week-end / 1. Wochenende

SA/SA 10/5 : 16:30-18:30 / DIM/SO 11/5 : 11:00-13:00 - 60 €

#### **OLGA PERICET DANSE/TANZ « POR BULERÍAS »**

(au moins 2 années de pratique / mindestens 2 Jahren Praxis)

**Olga Pericet** (Cordoue) est une danseuse élégante et technique, qui propose un flamenco puissant et contemporain, profondément respectueux des traditions.

**Olga Pericet** (Cordoba) ist eine elegante und technisch versierte Tänzerin, die einen zeitgenössischen und durchaus kraftvollen Flamenco tanzt, immer im Respekt der Tradition.

SA/SA 10/5 : 16:30-18:30 / DIM/SO 11/5 : 11:00-13:00 - 60 €

#### **ANTONIA JIMÉNEZ GUITARE/GITARRE**

**Antonia Jiménez** (Cadix), compte parmi les rares femmes qui jouent de la guitare flamenca au plus haut niveau.

**Antonia Jiménez** (Cadix) gehört zu den wenigen Frauen, welche die Flamenco-Gitarre auf höchstem Niveau spielen.

SA/SA 10/5 : 11:00-13:00 / DIM/SO 11/5 : 11:00-13:00 - 60 €

#### **DAVID PALOMAR CHANT**

**David Palomar** (Cadix) possède une voix aux multiples facettes et un compás extraordinaire.

**David Palomar** (Cadix) hat eine aussergewöhnlich facettenreiche Stimme und einen hervorragenden Compás.

### 2<sup>e</sup> week-end / 2. Wochenende

VE/FR 16/5 : 18:00-20:00 / SA/SA 17/5 : 11:00-13:00 - 60 €

#### **PATRICIA GUERRERO DANSE/TANZ « POR TANGOS »**

(intermédiaires et avancés / Fortgeschrittene)

La jeune **Patricia Guerrero** (Granada) impressionne par l'originalité et la fraîcheur de sa danse.

**Die junge Patricia Guerrero** (Granada) beeindruckt mit der Originalität und der Ausdrucksstärke ihres Tanzes.

VE/FR 16/5 : 18:00-20:00 / SA/SA 17/5 : 11:00-13:00 - 60 €

#### **MIGUEL « CHEYENNE » CAJÓN**

**Miguel « Cheyenne »** (Granada) a un sens aigu du compás qui lui vaut d'être sollicité par les meilleurs musiciens et danseurs du flamenco.

**Miguel „Cheyenne“** (Granada) ist auf Grund seines unfehlbaren Gefühls für den richtigen Compás der gefragte Begleiter zahlreicher Flamencomusiker und -tänzer.

Avec l'aimable participation  
de Stage Music Sandweiler (L)



### Inscriptions / Einschreibungen

+ 352 55 44 93 1 / [jang@kulturfabrik.lu](mailto:jang@kulturfabrik.lu)

### Païement / Bezahlung

L'inscription est effective après le virement du droit d'inscription sur le compte de la Kulturfabrik auprès de la BCEE : LU95 0019 2355 8452 4000 (code BIC BCEELULL pour des virements de l'étranger).

Die Einschreibung ist effektiv nach der Überweisung der Einschreibgebühr auf das Konto der Kulturfabrik Esch bei der BCEE : LU95 0019 2355 8452 4000 (Code BIC : BCEELULL für Überweisungen aus dem Ausland).



# RECKINGER

AIR & EAU • DEPUIS 1911

études montage dépannage maintenance

chauffage sanitaire ventilation climatisation électricité



numéro 1 magasin &  
zéro chiffre d'affaire  
+100€ challenge

salon d'après l'été  
zéro chiffre d'affaire  
+100€ challenge

NUM (1352) 55 42 42 | TEL (1352) 57 02 02 | [www.reckinger-a.be](http://www.reckinger-a.be)

IL ME FAUT  
UNE ALARME  
ELTRONA!



**Alarme, protection des personnes  
et vidéo surveillance,  
votre sécurité sur mesure.**



**ELTRONA**

Security Systems

# 9<sup>e</sup> flamenco festival Esch

Centre culturel  
Kulturfabrik  
116, rue de Luxembourg  
L-4221 Esch-sur-Alzette  
+352 55 44 93 -1  
mail@kulturfabrik.lu  
www.kulturfabrik.lu



Círculo cultural Español  
Antonio Machado



KULTURFABRIK

Círculo cultural Español Antonio Machado  
B.P. 3068 L-1030 Luxembourg  
machado@netcourrier.com  
www.circulo-machado.lu

## Spécialités espagnoles

Tapas et tortillas proposées tous les jours par la MJC Bettembourg  
Paella le 11 mai par Paul KRIDEL  
et le 17 mai par Conchita et Vicente CARMONA

Prix des tickets :

Prévente : 24 euros + taxe de prévente

Caisse du soir : 30 euros

N.B.: places assises numérotées

les -12 ans : 15€ + taxe de prévente // Caisse du soir : 17€

à l'épuisement des places assises, place debout :

15€ + taxe de prévente // caisse du soir : 18€

Ticket pour la Carte blanche aux écoles - 11 mai : 10€ sur  
place & 8€ pour les adhérents des écoles et associations.

## Lieux de prévente

Luxembourg : Luxembourg ticket, Funbringer Ticket Service,  
Luxembourg City Tourist Office, Esch City Tourist Office

France : FNAC, Réseau Ticketnet: Auchan, Leclerc, Cora

Belgique : Park Music Arlon, FNAC Liège

Deutschland : Kartenhaus Trier, alle Eventim-Vorverkaufsstellen

[www.luxembourgticket.lu](http://www.luxembourgticket.lu) / [www.e-ticket.lu](http://www.e-ticket.lu) / [www.ticketnet.lu](http://www.ticketnet.lu)

[www.eventim.de](http://www.eventim.de) / [www.ticketnet.fr](http://www.ticketnet.fr) / [www.fnac.com](http://www.fnac.com)



THEATRE D'ESCH



AMBASSADE D'ESPAGNE



GOBIERNO  
DE ESPAÑA



MINISTERIO  
DE CULTURA



INSTITUTO NACIONAL  
DE LAS ARTES  
ESCÉNICAS  
Y DE LA MÚSICA



Unión Europea



Andalucía  
se mueve con Europa



JUNTA DE ANDALUCÍA

Instituto Andaluz del Flamenco

CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN, CULTURA Y DEPORTE

